

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/576	Lots 2061, 2062 (Part), 2063 RP (Part) and 2064 (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-MTL/13	Lots 869 RP and 870 RP in D.D. 96, Ma Tso Lung, New Territories	Proposed Temporary Training Centre for Construction Industry with Ancillary Office and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-TK/839	Lot 455 S.H RP in D.D. 23, Po Sam Pai, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-TK/840	Various Lots in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Filling and Excavation of Land for Permitted Agricultural Use	26 August 2025
A/TKO/131	Lot 453 RP (Part) in D.D. 401 and Adjoining Government Land, Po Lam Road, Tseung Kwan O	Proposed Temporary Petrol Filling Station for a Period of 7 Years	26 August 2025
A/TM-LTYT/497	Government Land in D.D. 130, Tung Fuk Road, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Training Centre for Construction Industry for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-KTN/1154	Lot 1550 RP in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities and Associated Filling of land for a Period of 3 years	26 August 2025
A/YL-KTN/1155	Lot 655 (Part) in D.D. 109, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Holiday Camp with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-LFS/568	Lots 2072 (Part), 2075 (Part), 2081 (Part), 2082 (Part), 2083 (Part), 2084, 2085, 2086 and 2087 (Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Building Materials for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-LFS/569	Lots 1574 and 1575 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-NTM/484	Lots 1560 RP (Part), 2511 RP (Part), 2512 RP (Part), 2513 (Part) and 2514 (Part) in D.D. 104, Ngau Tam Mei, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-TYST/1328	Lots 312 S.A, 312 S.B, 312 S.C, 312 S.D, 312 S.E, 312 S.F and 312 RP in D.D. 119, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services and Associated Excavation of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL/330	Lot 764 RP (Part) in D.D. 120 and Adjoining Government Land, Shap Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Car Beauty and Auto Parts Retail) with Ancillary Facilities for a Period of 6 Years	26 August 2025
A/NE-HLH/85	Lot 529 S.A in D.D. 84, Hung Lung Hang, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storing Car Parts with Ancillary Office and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	2 September 2025
A/NE-LYT/858	Lot 691 S.B in D.D. 83, Kwan Tei Village, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	2 September 2025
A/TM-LTYT/498	Lot 1038 S.A (Part) in D.D. 130, Fuk Hang Tsuen, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Office for a Period of 3 Years	2 September 2025
A/YL-PH/1083	Government Land near Kam Tai Road, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Temporary Transitional Housing Development and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	2 September 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/K22/44	Shops A to I at Main Deck and Shop at Upper Deck, Eastern Berth of Kwun Tong Ferry Pier, Kowloon	Proposed Office, Shop and Services (Bank, Fast Food Shop, Retail Shop, Service Trades, Showroom (excluding motor-vehicle showroom) only), Eating Place (Restaurant only) and Exhibition or Convention Hall	9 September 2025
A/NE-LYT/859	Lots 1532 S.A ss.1 to 1532 S.A ss.15 and 1532 S.A RP in D.D. 76, Kan Tau Tsuen, Fanling, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	9 September 2025
A/NE-MKT/52	Lot 751 S.B RP in D.D. 82, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	9 September 2025
A/NE-TKL/811	Lot 689 S.C ss.4 in D.D. 77, Ha Shan Kai Wat, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	9 September 2025
A/NE-TKLN/105	Lots 489 and 490 (Part) in D.D. 80 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	9 September 2025
A/YL-KTN/1157	Lots 1354 (Part), 1356 (Part), 1373 (Part), 1374 (Part) and 1375 (Part) in D.D. 109, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of Three Years	9 September 2025
A/YL-KTN/1158	Lots 1190 (Part), 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197 RP (Part), 1198 RP (Part) and 1205 RP (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land and Pond for a Period of 3 Years	9 September 2025
A/YL-MP/394	Lots 50 S.A and 77 in D.D.101, Wo Shang Wai, Mai Po, Yuen Long	Proposed Comprehensive House and Wetland Habitat Development with Filling and Excavation of Land (Amendments to an Approved Scheme)	9 September 2025
A/YL-NSW/353	Lots 3669 S.A RP (Part), 3669 S.B RP (Part), 3670 RP (Part), 3671 RP (Part), 3672 RP (Part), and 3673 RP (Part) in D.D.104, Nam Sang Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	9 September 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-NSW/354	Lots 2 (Part), 8 S.F (Part), 8 RP (Part), 14 S.B RP, 45 and 1740 S.A RP in D.D. 107 and Adjoining Government Land, Tam Mei, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Centralised Quarter for Imported Labour in Construction Sector until 31 October 2027	9 September 2025
A/YL-SK/432	Lot 1445 S.A (Part) in D.D. 114, Kam Sheung Road, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Rural Workshop (Food Processing Workshop) for a Period of 3 Years	9 September 2025
A/YL-TT/726	Lots 933 S.A and 934 in D.D.115 and Various Lots in D.D.116 and adjoining Government Land, Au Tau, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Vehicles with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	9 September 2025

19 August 2025

Town Planning Board